

**Wniosek o udzielenie prolongaty na okres do 6 miesięcy**

Aneks do umowy/umów nr .....

Zawarty pomiędzy

**CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS Spółka Akcyjna Uproszczona, Oddział w Polsce** (oddział w Polsce spółki CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS z siedzibą w Hauts-de-Seine, Rue du Port 12, 92000 Nanterre; wpisana do Rejestru Handlu i Spółek w Nanterre pod numerem 422 379 594 R.C.S NANTERRE., o kapitale zakładowym 88 482 297,00 EUR w pełni opłaconym, wpisanej do rejestru Handlowego i Spółek w Nanterre, nr 422 379 594 R.C.S. NANTERRE) z siedzibą w Warszawie (adres rejestrowy: ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa, Polska), oddział wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000517670, posiadający NIP: PL1080017999, REGON: 147342488, zwana dalej "**Pożyczkodawcą**", reprezentowana przez osoby (osobę), które złożyły podpis pod niniejszym dokumentem, oraz

**1. Informacje o wnioskodawcy**

.....  
Pełna nazwa firmy

.....  
Adres / siedziba wnioskodawcy

.....  
Adres do korespondencji

.....  
Numer telefonu

.....  
adres e-mail

.....  
NIP

.....  
REGON

.....  
Rodzaj działalności gospodarczej

.....  
Zakres i rodzaj oferowanych usług  
zwanym dalej "**Pożyczkobiorcą**".

**2. Przedmiotem wniosku jest prośba o udzielenie karencji w spłacie kapitałowej części rat pożyczki z jednoczesnym wydłużeniem trwania umowy o liczbę miesięcy odpowiadającą okresowi karencji oraz miesięczną kapitalizację odsetek w okresie karencji.**

**3. Oświadczenie Pożyczkobiorcy**

Niniejszym oświadczam, że:

- nie zostało wszczęte i nie toczy się przeciwko mnie żadne postępowanie restrukturyzacyjne, upadłościowe, likwidacyjne,
- nie zalegam z płatnościami wobec Skarbu Państwa z tytułu podatków i składek ZUS i nie jest prowadzona przeciwko mnie egzekucja z tych tytułów,
- złożyłem wnioski dotyczące prolongat moich zobowiązań we wszystkich instytucjach finansowych z którymi zawarłem umowy dotyczące finansowania prowadzonej działalności;
- stan pandemii COVID-19 oraz rozprzestrzenianie się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19, miał negatywny wpływ na prowadzoną przeze mnie działalność gospodarczą.
- Wnioskuję o udzielenie ..... miesięcznej karencji w spłacie pożyczki (dalej jako „Okres karencji”).

.....  
Miejscowość, data

.....  
Podpis Klienta (lub osób prawnie umocowanych do reprezentowania Klienta)

Oświadczenie poręczyciela:

Imię nazwisko /nazwa.....

KRS:.....

NIP:.....

REGON .....

PESEL .....

Dane kontaktowe ( telefon, mail) .....

Niniejszym oświadczam , iż wyrażam zgodę na wydłużenie okresu finansowania umowy nr ..... i mam świadomość, że udzielone przeze mnie poręczenie w związku z tym również obowiązuje do zakończenia w/w umowy. Oświadczam, że znana jest mi treść Aneksu do w/w umowy i akceptuję ją bez zastrzeżeń. Udzielone przeze mnie poręczenie dotyczy Umowy w brzmieniu zmienionym Aneksem.

.....  
Miejscowość, data

.....  
Podpis Poręczyciela lub osób prawnie umocowanych do reprezentowania Poręczyciela

**ANEKS**  
**DO UMOWY (UMÓW) POŻYCZKI**  
**WSKAZANEJ WE WNIOSKU O PROLONGATE**  
**(zwanej dalej: „Umowa”)**

zawartej pomiędzy:

CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS Spółka Akcyjna Uproszczona, Oddział w Polsce (oddział w Polsce spółki CNH INDUSTRIAL CAPITAL EUROPE SAS z siedzibą w Hauts-de-Seine, Rue du Port 12, 92000 Nanterre; wpisana do Rejestru Handlu i Spółek w Nanterre pod numerem 422 379 594 R.C.S NANTERRE., o kapitale zakładowym 88 482 297,00 EUR w pełni opłaconym, wpisanej do rejestru Handlowego i Spółek w Nanterre, nr 422 379 594 R.C.S. NANTERRE) z siedzibą w Warszawie (adres rejestrowy: ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa, Polska), oddział wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000517670, posiadający NIP: PL1080017999, REGON: 147342488, zwana dalej **„Pożyczkodawcą”**, reprezentowana przez osoby (osobę), które złożyły podpis pod niniejszym dokumentem, oraz  
podmiotem wnioskującym o prolongatę w związku z negatywnym wpływem pandemii COVID-19 na jego działalność (dane podmiotu wskazane we wniosku o prolongatę), zwanym dalej **„Pożyczkobiorcą”**.  
Pożyczkobiorca i Pożyczkodawca są dalej łącznie **„Stronami”**, a każda z nich z osobna zwana jest **„Stroną”**.

Zważywszy na:

- I. obecnie panującą sytuację oraz uwarunkowania gospodarcze, wynikające ze stanu pandemii COVID-19 oraz rozprzestrzenieniem się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19,
- II. wpływ rozprzestrzenienia się koronawirusa SARS-CoV-2 wywołującego chorobę COVID-19 na działalność gospodarczą Pożyczkobiorcy w sposób utrudniający mu wywiązywanie się z zawartą Umową
- III. wniosek Pożyczkobiorcy o zamieszczenie opłat należnych Pożyczkodawcy wynikających z zawartej Umowy na czas zmiany stosunków gospodarczych,

**§ 1**

1. Mając na uwadze wniosek Pożyczkodawcy, Strony zgodnie postanawiają wydłużyć okres trwania Umowy o liczbę miesięcy odpowiadający wskazanemu we wniosku Okresowi karencji (dalej „Okres karencji”). Nowy okres trwania umowy zostanie wskazany w harmonogramie, o którym mowa w ust. 4 poniżej. W Okresie karencji wymagalność rat pożyczki należnych Pożyczkodawcy zgodnie z obowiązującym harmonogramem zostanie zawieszona. W trakcie Okresu karencji, w kolejnych miesięcznych okresach finansowania, naliczane będą jedynie odsetki, jakie zostałyby uwzględnione w ratach pożyczki, gdyby były one naliczane zgodnie z dotychczasowymi zasadami określonymi w Umowie. W całym Okresie karencji, tak ustalone odsetki będą naliczane zgodnie z dotychczasowymi zasadami określonymi w Umowie (płatność kapitału jest w Okresie karencji zawieszona). W całym Okresie karencji, tak ustalone wynagrodzenie będzie płatne w terminach płatności dotychczasowych rat pożyczki, zgodnie z harmonogramem o którym mowa w ust. 4. Po upływie Okresu karencji nowe terminy wymagalności rat pożyczki zostaną obliczone z uwzględnieniem rozpoczęcia i biegu Okresu karencji. Strony zgodnie postanawiają, iż uwzględnienie Okresu karencji nastąpi poprzez przesunięcie terminów wymagalności rat kapitałowych wymagalnych w Okresie karencji o Okres karencji, licząc od rozpoczęcia Okresu karencji. Następne terminy wymagalności będą liczone od wymagalności pierwszej raty po Okresie karencji z uwzględnieniem ich dotychczasowej częstotliwości. Dla przykładu – jeśli wymagalność raty kwartalnej przypadła w sierpniu 2020 r. a Okres karencji wynosił sześć miesięcy i rozpoczął się w lipcu 2020 r. to nowy termin wymagalności tej raty kapitałowej będzie przypadać w styczniu 2021 r. a następna rata kwartalna będzie wymagalna w kwietniu 2021 r.

2. Okres karencji rozpoczyna się od miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym Pożyczkobiorca złożył Pożyczkodawcy Aneks zgodnie z zasadami określonymi w § 2 ust. 1 pkt a) (tj. skan lub Aneks podpisany elektronicznie). Dla przykładu – jeżeli Aneks wpłynął do Pożyczkodawcy w czerwcu 2020 r., pierwszą ratą pożyczki objętą Okresem Karencji będzie rata pożyczki, która zgodnie z dotychczasowymi zasadami byłaby wymagalna w lipcu 2020 r. (jeśli spłata rat pożyczki jest miesięczna). Pożyczkodawca, na wniosek Pożyczkobiorcy może zdecydować, iż Okres karencji rozpocznie się w miesiącu złożenia wniosku (o ile termin jego złożenia na to pozwoli), o czym zawiadomi Pożyczkobiorcę jednostronnym zawiadomieniem. Wcześniejsze rozpoczęcie Okresu karencji zostanie uwzględnione w harmonogramie o którym mowa w ust. 4.

3. Po zakończeniu Okresu karencji, raty pożyczki będą na nowo obliczone zgodnie z zasadami określonymi w Umowie. Wysokość rat pożyczki obliczana będzie z uwzględnieniem przedłużenia Umowy o Okres karencji oraz wysokości kapitału, który nie został zapłacony w Okresie karencji.

4. Pożyczkodawca sporządzi jednostronnie nowy harmonogram spłaty dla Umowy uwzględniający postanowienia Aneksu i prześle go Pożyczkobiorcy w formie elektronicznej (na adres poczty elektronicznej ustalony na podstawie § 2 ust. 1 pkt b) poniżej), lub pisemnej. Harmonogram spłaty będzie dla Stron wiążący i nie wymaga odrębnej zgody Pożyczkobiorcy.

5. W przypadku gdy Pożyczkobiorca dokonał zapłaty z tytułu rat pożyczki objętych Okresem karencji, zapłacone środki nie podlegają zwrotowi, lecz zaliczone zostaną na poczet przyszłych należności, w dniu ich wymagalności.

6. Zawarcie Aneksu nie podlega opłacie przewidzianej w Umowie.

**§ 2**

1. Mając na uwadze okoliczności wskazane w preambule i ograniczoną możliwość zawarcia niniejszego Aneksu w formie pisemnej, Strony zgodnie postanawiają, iż niniejszy Aneks zostanie zawarty w następujący sposób:

a) Pożyczkobiorca:

(i) podpisze Aneks kwalifikowanym podpisem elektronicznym (forma, o której mowa w art. 78<sup>1</sup> kc) i prześle tak podpisany Aneks Pożyczkodawcy na następujący adres e-mail: prolongata@corp.bnpparibas.com, lub

(ii) Pożyczkobiorca złoży własnoręczny podpis pod treścią Aneksu (lub wniosku, o którym mowa w § 1 ust. 1, co będzie równoznaczne z podpisaniem Aneksu) i prześle skan tak podpisanego Aneksu Pożyczkodawcy na następujący adres poczty elektronicznej: prolongata@corp.bnpparibas.com oraz prześle Pożyczkodawcy oryginalny egzemplarz drogą pocztową lub przekaze osobiście;

b) Pożyczkodawca, po otrzymaniu Aneksu podpisanego przez Pożyczkobiorcę kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub skanu Aneksu podpisanego przez Pożyczkobiorcę własnoręcznie, podpisze Aneks kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub własnoręcznie i odeśle tak podpisany Aneks – zgodnie z wyborem Pożyczkodawcy – na adres poczty elektronicznej wskazany przez Pożyczkobiorcę, jako adres do kontaktu, adres e-mail wskazany we wniosku, o którym mowa w § 1 ust. 1 lub na adres e-mail, z którego wniosek ten został przez Pożyczkobiorcę nadany. Wraz z Aneksem lub w odrębnej korespondencji Pożyczkodawca przekaze Pożyczkobiorcy harmonogram spłat, o którym mowa w § 1 ust. 4.

2. Strony zgodnie ustalają, że Pożyczkodawca będzie uprawniony do przystąpienia do wykonywania postanowień Aneksu na podstawie jednostronnego oświadczenia Pożyczkobiorcy złożonego w sposób opisany w ust. 1 pkt. a) ppkt. (i) lub (ii) powyżej, nawet przed odesłaniem przez Pożyczkodawcę Aneksu zgodnie z ust. 1 pkt b) powyżej.

**§ 3**

1. Pozostałe postanowienia Umowy nie ulegają zmianie.

2. Strony zgodnie potwierdzają, że jeżeli z tytułu Aneksu wynika, że dotyczy on więcej niż jednej Umowy, wszelkie odniesienia do Umowy winny być odczytywane jako odniesienia do wszystkich Umów wymienionych w tytule Aneksu. W takim przypadku zawarcie Aneksu stanowi jednoczesną zmianę wszystkich Umów wskazanych w tytule Aneksu.

3. W razie braku wskazania Okresu karencji we wniosku, Strony zgodnie postanawiają, iż Okres karencji wynosi sześć miesięcy i jest liczony zgodnie z postanowieniami niniejszego Aneksu.

4. Aneks sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Pożyczkodawcy i Pożyczkobiorcy.

za Pożyczkodawcę

za Pożyczkobiorcę